



NOUVEL AN 2020– FEVRIER 2021

LE BALLON D'ALSACE  
VOSGES

TOUT SCHUSS DANS LES VOSGES !  
7-15 ANS

REF 088 001 01

VPT – 21, rue Saint-Fargeau – CS 72021 - 75989 PARIS CEDEX 20  
AGRÉMENTS  
UFOVAL : Ministère Jeunesse et Sports  
CGOL/LFEEP : AG.075.95.0063 - CGOL : Utilité publique – décret du 31.05.1930

**CENTRE VACANCES POUR TOUS**  
La Jumenterie  
45 Route du Ballon d'Alsace  
88560 SAINT MAURICE/MOSELLE



## RENDEZ-VOUS SUR PLACE

Les usagers en rendez-vous sur place sont attendus le jour 1 pour 16H00 et seront repris le dernier jour vers 10H00.

## TRANSPORT

### Départ de Paris et régions.

En train de Paris jusqu'à Remiremont puis transfert en car jusqu'au centre.

En car ou en train au départ de Reims, Metz, Nancy, Épinal, Strasbourg, Mulhouse, Dijon, Belfort et Besançon.

## 1<sup>er</sup> et dernier repas servis

Le premier repas servi est le dîner du 1<sup>er</sup> jour, le dernier repas inclus est le déjeuner ou panier-repas en fonction des horaires de transport.

## SITE

***Des vacances au sommet des Vosges du Sud, avec ses domaines skiables accessibles à tous !***

► Situé au cœur du Parc Naturel Régional des Ballons des Vosges, grand site national et sommet des Vosges du Sud avec ses 1247 m d'altitude, le Ballon d'Alsace est un territoire d'aventures et de loisirs à portée de tous, un bol d'air pur en grand format, une terre de rencontres où se marient au sommet trois vallées avec leurs cultures, leurs pratiques et leurs histoires.

Le domaine skiable alpin du Ballon d'Alsace offre un terrain de glisse pour tous les niveaux, de l'espace initiation au mur de la noire du Grand Langenberg, en passant par le snowpark.

Doté de 14 pistes (1 jardin des neiges, 5 vertes, 2 bleues, 3 rouges, 2 noires et 1 snowpark), de 9 téléskis, un télécabine et un fil neige, le domaine skiable convient aux skieurs confirmés comme aux débutants en fournissant les conditions optimales pour progresser, s'amuser et profiter d'un cadre d'exception.

Pour assurer un enneigement continu tout l'hiver, 45 canons à neige couvrent 80 % du domaine alpin.

► **Centre la Jumenterie** : Perché à 1072 m d'altitude, le centre offre un cadre de vie agréable répondant à tous les besoins des participants : chambres de 3 à 4 lits, douches et toilettes à chaque étage, grande salle de restauration (les repas sont confectionnés sur place).. A l'extérieur un vaste espace pour pratiquer les jeux de neige ou dévaler la piste de luge.

Dans le centre, pour se distraire : babyfoot, ping-pong, salles d'activités, bibliothèque, soirée cinéma, tout est fait pour les vacances !

## ACTIVITES

- **Ski alpin** : 4 demi-journées de glisse sur le domaine skiable de La Gentiane et du Langenberg, les skieurs confirmés seront accompagnés sur les pistes par les animateurs du centre. Les débutants s'initieront aux joies de la glisse encadrés par des moniteurs ESF (4 séances de 2 heures). Les pistes de ski se situent à 5 km du centre, les déplacements se feront en car.

### .Autres activités :

- **Une demi-journée de détente à Gérardmer ou à La Bresse** avec au choix du groupe : piscine, patinoire ou bowling. Visite de la ville et achats de souvenirs.
- Jeux de neige, luge... et les activités sur le centre : travaux manuels, jeux de société, vidéo, soirées récréatives.

## ORGANISATION DU SEJOUR

### ► L'équipe d'encadrement

Elle est composée d'un directeur titulaire du brevet d'aptitude à la fonction de directeur (BAFD) d'un animateur titulaire du brevet d'aptitude à la fonction d'animateur (BAFA) par tranche de 8 à 10 jeunes, d'un assistant sanitaire en charge du suivi des traitements médicaux. Le directeur orchestre son équipe d'animation, s'assure du bon fonctionnement du séjour. Une réunion chaque soir permet à l'équipe d'échanger sur le déroulement de la journée écoulée et de préparer les activités du lendemain

► L'équipe sera présente à tout moment de la vie collective. Elle prendra en charge l'animation de l'ensemble des activités. Sachant que les enfants sont en vacances, l'équipe d'encadrement leur permettra de vivre une expérience de vie collective dans un souci permanent de sécurité, de bien-être, d'épanouissement, d'accession à l'autonomie, à travers la réalisation d'un certain nombre d'activités variées et adaptées aux besoins des enfants.

La vie collective sera organisée de manière à respecter les besoins et le rythme de chaque enfant.

### ► Pour avoir des nouvelles de votre enfant

Un blog sera mis en place, le code et les modalités d'accès vous seront communiqués avec la convocation de départ.

**ATTENTION !** Si le comportement de votre enfant était de nature à nuire à sa sécurité ou à celle de ses camarades, ou encore à compromettre la qualité des vacances que nous nous efforçons de proposer à chacun, une décision de renvoi pourrait être prise à son encontre, les frais de retour à votre charge...

## PREPARER VOTRE SEJOUR

► **Trousseau** : Pour constituer le trousseau de votre enfant, reportez-vous à la fiche de trousseau fournie en même temps que le dossier de voyage.

**A partir de 12 ans, le jeune a la responsabilité de son trousseau, et aucun contrôle n'est effectué.**

**IMPORTANT** : tout le linge doit être marqué au nom de l'enfant (marqueur indélébile ou bande cousue). Eviter les vêtements de valeur.

**Nous insistons particulièrement sur la nécessité de prévoir tout le nécessaire pour la bonne pratique des activités en montagne :**

- Bonnet, gants, anorak, combinaison ou salopette de ski, chaussures de neige, une crème de protection contre le soleil et des lunettes. Pour circuler dans le centre prévoir une paire de chaussons ou des tennis.
- Un maillot de bain et un bonnet de bain pour la piscine.

**Lavage du linge** : sur ce séjour court, le lavage du linge ne sera assuré que pour les cas d'urgence.

► **Argent de poche** : Les enfants ne manquent de rien au centre, il n'est donc pas nécessaire de leur donner d'importantes sommes d'argent, 15 à 20 € pour la semaine semble une somme suffisante pour l'achat de cartes postales, timbres et souvenirs. Sur place l'équipe prendra en charge, avec l'enfant, la gestion de cet argent grâce à un système de banque. Seul l'argent déposé à la banque est garanti contre la perte et le vol.

### ► Santé :

**La fiche de renseignements médicaux est obligatoire et doit être complétée avec précision.** N'oubliez pas de nous communiquer tous les renseignements utiles (allergies, régime alimentaire...). L'assistant sanitaire du séjour veillera au bon état de santé de tous. Pour les traitements médicaux en cours, un double de l'ordonnance du médecin est exigé pour que le jeune puisse poursuivre son traitement.

► **Objet de valeur** : Nous déconseillons la présence de tout objet de valeur (bijoux, téléphone portable, console de jeux, appareil photo... ). Toute disparition d'objets personnels devra être signalée au directeur dès constat et, en tout état de cause, avant la fin du séjour.

**Attention les vols, dégradations ou perte de téléphone portable ne sont pas couverts par notre l'assurance de notre association.**

## ASSURANCE

Tous nos séjours sont couverts par APAC Assurances, en responsabilité civile de base, protection juridique, assurance des personnes, assistance des personnes (assistance rapatriement sanitaire), assurances des biens.

Un **guide pratique** vous a été remis au moment de votre inscription. **Nous vous invitons à vous y reporter pour prendre connaissance des informations ne pouvant figurer sur cette fiche.**

## IMPORTANT

### A RENVoyer AU PLUS TARD UNE SEMAINE AVANT LE DÉBUT DU SÉJOUR

- Une copie de la fiche de renseignements médicaux complétée avec précision et la photocopie du carnet de vaccination :
- Par mail : [vacances-cs@fol-88.com](mailto:vacances-cs@fol-88.com)
- Ou par courrier à l'adresse ci-dessous  
Vacances Pour Tous 15 rue Général de Reffye 88000 EPINAL

L'absence de ce document peut nous amener à refuser l'accueil de votre enfant sur le centre (article R.227-7 du Code de l'action sociale et des familles)

### A DONNER AU DÉPART

- L'original de la fiche de renseignements médicaux et la copie du carnet de vaccinations
- Une enveloppe contenant l'argent de poche
- Toutes informations pouvant être utiles au directeur pour le bon déroulement du séjour.

### A METTRE DANS LA VALISE

- La fiche trousseau